

CONTAINER

Magazine client de GETAG Entsorgungs-Technik



Toujours là pour nos clients – le service après-vente GETAG

Valorisation précise des biodéchets

Gros projet à Zurich – nouveaux points de collecte de recyclage

Recyclage de l'aluminium en Suisse

Editorial d'Yvan Grepper



Entre innovation et responsabilité

Les évolutions technologiques marquent notre industrie plus que jamais. On le voit clairement avec l'intelligence artificielle. Ce que l'on a longtemps considéré comme une simple vision d'avenir se retrouve désormais de plus en plus souvent dans l'exploitation réelle des installations – c'est aussi le cas de l'industrie du traitement et de l'élimination des déchets.

L'IA peut aider à analyser plus précisément les flux de matériaux, à reconnaître à temps les corps étrangers et à commander plus rationnellement les processus. Dans la valorisation des biodéchets ou dans les installations de tri, elle offre de nouvelles solutions

qui améliorent aussi bien la qualité que la sécurité ou encore la rentabilité. Des technologies qui étaient précédemment expérimentales font aujourd'hui partie de concepts d'installations modernes. Elles permettent ainsi de mieux utiliser les ressources et d'optimiser les cycles de matières.

Cependant, il vaut également la peine de considérer cette évolution de manière critique. L'IA n'est pas automatiquement durable. Des centres de calcul consomment de grosses quantités d'énergie et d'eau et de nombreuses applications se créent désormais plus rapidement qu'il n'est possible de comprendre leurs conséquences écologiques. Les spécialistes attirent l'attention sur le fait que l'utilité de l'IA générative n'est souvent pas vraiment claire et que les technologies nécessitent, pour certaines, la mobilisation d'énormes ressources.

J'en suis convaincu : la question n'est pas de savoir si mais bien comment nous utilisons l'IA. Les entreprises qui choisissent d'ignorer cette technologie par principe n'auront pas la vie facile à l'avenir. En parallèle, il faut que nous utilisions cette technologie de manière consciente et responsable. Il

s'agit d'utiliser l'IA là où elle crée une véritable valeur ajoutée, par exemple en matière d'assurance qualité des flux de matières ou de sécurité des installations de traitement des déchets.

La situation géopolitique laisse également des traces. Les facteurs d'incertitude sur les marchés de l'énergie, des ressources et des finances débouchent sur un réexamen encore plus prudent des investissements. Dans le secteur du traitement et du recyclage dont les installations sont souvent utilisées pendant des décennies, des conditions-cadres stables sont tout particulièrement importantes.

C'est précisément en de tels moments qu'il apparaît à quel point une réflexion à long terme est importante. L'innovation reste nécessaire mais demande une certaine orientation, de la responsabilité et le sens de la mesure. Des technologies telles que l'IA peuvent être de précieux outils à cet effet si on sait les utiliser à bon escient. Je vous souhaite une passionnante lecture de la présente édition de notre magazine destiné à nos clients.

Cordiales salutations,
Yvan Grepper, chef d'entreprise

Mentions légales du magazine **CONTAINER**

Date de parution : Mai 2026. Tirage : 5000 unités, publication annuelle

Éditeur : GETAG Entsorgungstechnik AG, Industrie Allmend 35, CH-4629 Fulenbach

Responsable du contenu : Yvan Grepper, direction, **Idée, concept et rédaction :** Martin Aue

Graphique : merkur medien ag, **Corrections :** Christina Sorg

Sources : SwissFarmerPower Inwil AG (article « Efficacité accrue grâce à une valorisation précise des biodéchets »)

Sources des images et des graphiques : SwissFarmerPower Inwil AG (article « Efficacité accrue grâce à une valorisation précise des biodéchets »), Entsorgung + Recycling Zurich (article « Projet d'envergure pour les points de collecte pour matières recyclables de la ville de Zurich »)

Copyright : Toute reproduction, même partielle, uniquement avec autorisation écrite.

Toujours là pour nos clients – le service après-vente GETAG



Lorsqu'une machine est en panne, le service après-vente de GETAG intervient. Les techniciens en intervention et en atelier ainsi que les spécialistes en pièces détachées veillent jour après jour au bon fonctionnement des machines de traitement des déchets. Chaque intervention de maintenance et de réparation est soigneusement préparée et réalisée dans les règles de l'art. Une longue expérience, le recours à des outils professionnels et l'existence d'un stock de pièces de rechange bien fourni permettent de résoudre rapidement les problèmes sur place. Les techniciens d'inter-

vention se déplacent dans toute la Suisse avec des véhicules entièrement équipés et garantissent des temps de réaction rapides pour réaliser les travaux auprès des clients. Le centre d'entretien de Fulenbach dispose d'aménagements modernes pour reconditionner des machines ou réaliser des réparations complexes afin de garantir que les installations fonctionnent à nouveau de manière optimale et fiable. Outre le dépannage, la maintenance préventive joue également un rôle très important. Des travaux de maintenance réguliers effectués selon les

recommandations du fabricant permettent de prolonger la durée de vie des machines et réduisent l'occurrence de pannes imprévues. Cela garantit une meilleure prévisibilité de l'exploitation quotidienne. Aujourd'hui, le service à la clientèle GETAG est composé d'une équipe bien rodée qui assure chaque année plusieurs centaines d'interventions. Le plus souvent, il est possible de réparer une panne dans les 48 heures. Pour les clients, cela signifie surtout qu'ils peuvent compter sur une aide rapide, un soutien compétent et des installations fiables.

Efficacité accrue grâce à une valorisation précise des biodéchets

Dans le traitement moderne des biodéchets, la coordination de toutes les étapes du processus est déterminante. Plus les matières livrées sont bien préparées, triées et traitées, plus le rendement énergétique est élevé et plus il est facile de respecter les exigences légales en matière de qualité des produits de fermentation. L'installation de SwissFarmerPower Inwil AG, dans le canton de Lucerne, est un exemple de mise en œuvre particulièrement bien pensée. Elle combine deux procédés de fermentation, la fermentation sèche et la fermentation humide, au sein d'une nouvelle installation.

Fermentation sèche et humide combinées

Dans la fermentation sèche, les déchets organiques solides, tels que les déchets verts ou les restes alimentaires, sont décomposés par des micro-organismes en l'absence d'oxygène. À Inwil, on utilise pour cela le procédé à flux discontinu. Le substrat traverse alors un digesteur horizontal étanche aux gaz à une température supérieure à 55 °C. Le temps de séjour d'environ 20 jours permet une hygiénisation thermophile : les germes pathogènes, les virus et les graines de mauvaises herbes sont fiablement éliminés. L'alimentation continue assure un

fonctionnement sans interruption. De plus, le site exploite une installation de digestion humide. Les déchets biogènes liquides issus de l'agriculture et de l'industrie sont acheminés par camion ou par canalisation, mélangés dans des réservoirs de stockage, puis introduits dans des digesteurs chauffés et entièrement mélangés. Cette fermentation mésophile s'effectue à environ 42 °C. Le biogaz brut produit par les deux installations est stocké temporairement dans le réservoir de gaz.

Réception et traitement aboutis

Les matières solides telles que les déchets verts sont déchargées dans le



SwissFarmerPower in Inwil: combinaison de la fermentation sèche et humide.



Deux nouvelles tables de criblage à étoiles améliorent nettement la qualité du criblage.

hall de réception et font l'objet d'un contrôle visuel visant à détecter les matières étrangères telles que les sacs en plastique, les pots de fleurs, etc. Puis, elles sont broyées à l'aide d'un broyeur lent à deux arbres. Le broyeur prépare le matériau de manière à le rendre apte au criblage en aval. S'il est vrai que le matériau est ainsi entièrement fragmenté, il le sera cependant de telle façon que les matières étrangères conservent une certaine taille. Cela permet de les séparer plus efficacement par la suite. Afin d'optimiser le fonctionnement de la technique de criblage, le matériau est réparti uniformément sur toute la largeur de la table de criblage à l'aide d'une trémie et d'un bunker de dosage. La conception de l'installation de criblage est particulière : au lieu d'une longue table, deux unités de criblage plus courtes ont été installées, avec une zone de chute intermédiaire. Lors de la chute vers le second niveau, les amas se désagrègent, ce qui améliore la qualité du criblage.

Criblage et flux de matériaux

Les deux cribles séparent le matériau en deux fractions : tout ce qui dépasse 90 mm est séparé comme fraction grossière et transporté vers une usine d'incinération pour une valorisation thermique. Or : la fraction grossière est pratiquement dépourvue de biomasse adhérente. Le matériau restant est collecté dans des bacs sous le crible et acheminé vers le fermenteur. Après le processus de digestion, les digestats sont séparés en fractions liquide et solide au moyen de compacteurs à vis. La fraction liquide est ensuite traitée par ultrafiltration et osmose inverse avant d'être concentrée en engrais liquide riche en nutriments. L'eau ainsi séparée est dirigée, sous contrôle qualité permanent, vers la station d'épuration voisine.

Traitement du digestat solide

Le digestat solide subit une phase supplémentaire de maturation au

cours de laquelle il est aéré. Il en résulte un engrais de recyclage de haute qualité et du compost, après un traitement supplémentaire. En raison des contraintes d'espace sur le site d'Inwil, la filière de finition fine a été conçue de manière particulièrement compacte, sans compromis sur l'accessibilité et la maintenance. Pour réduire la part de corps étrangers, le digestat est soumis, avant la phase de maturation, à un traitement de finition supplémentaire : nouveau criblage, cette fois-ci en deux fractions. Tout matériau inférieur à 10 mm s'utilise directement comme engrais. Le matériau compris entre 10 et 40 mm est analysé à l'aide d'un système proche infrarouge. La caméra détecte avec une grande précision les plastiques clairs et le verre. Un système optique complémentaire à laser et détecteur de métaux identi-



Buses et capteurs séparent avec précision les corps étrangers du digestat.



Unité centrale de commande de la nouvelle installation de valorisation des biodéchets chez SFPI à Inwil.

fie les plastiques sombres et le métal. Les corps étrangers détectés sont ensuite éliminés par des jets d'air précis. Particularité : les buses sont disposées au-dessus de la bande convoyeuse, ce qui est un avantage avec le digestat car elles restent ainsi plus propres. Le prix à payer est le fait que le tas d'éjection des impuretés contient également une certaine part de biomasse. Philip Gassner, directeur de SwissFarmerPower Inwil AG, explique : « Cela donne l'impression de représenter plus que ce n'est en réalité. J'estime que nous sommes à environ 1% de biomasse dans l'éjection. C'est une très bonne valeur. » Les engrais issus de la digestion sont utilisés dans l'agriculture ou transformés en produits de haute qualité pour l'horticulture. Les valeurs définies dans l'ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques (ORRChem) sont analysées

et contrôlées régulièrement. Ainsi, SwissFarmerPower se situe nettement en dessous de toutes les valeurs limites relatives aux corps étrangers tels que le plastique et le métal, mieux encore pour les engrais recyclés.

Production accrue d'énergie et passage de matériaux réduit

L'objectif principal de l'installation SFPI est un approvisionnement énergétique durable. Le biogaz produit est directement transformé en électricité et en



Déchets verts frais avant la digestion dans le fermenteur.

« La collaboration avec GETAG et les autres partenaires impliqués a été entièrement positive. Tout s'est parfaitement déroulé. »

Philip Gassner

chaleur dans une centrale de cogénération ou valorisé en biogaz de qualité gaz naturel dans une installation de traitement. Le gaz épuré d'une teneur en méthane supérieure à 96% est injecté sous pression dans le réseau régional de gaz naturel. L'électricité produite par la centrale de cogénération sert également d'alimentation de secours pour l'ensemble du site.

Par rapport à l'ancienne installation de criblage des déchets verts et au précédent tamis pour le digestat solide, l'efficacité s'est nettement accrue. Philip Gassner explique à ce sujet : « Nous obtenons désormais un résultat de criblage clairement supérieur pour les déchets verts, avec moins de biomasse dans les refus. De plus, le nombre de seconds passages de matériaux a fortement baissé par rapport au passé. L'installation traite aujourd'hui en une seule opération la très grande majorité des matières livrées. »

Mise en œuvre technique et collaboration

La réalisation du projet s'est faite en étroite collaboration avec le constructeur Komptech et l'exploitant du site. GETAG était responsable du prétraitement grossier et fin et a livré, entre autres, deux tables de criblage à étoiles

Intelligence artificielle – exploitation judicieuse des installations grâce aux données

Les installations de biogaz deviennent de plus en plus intelligentes. Leurs exploitants s'appuient toujours plus sur des systèmes capables de réfléchir, ou plus précisément d'apprendre. L'intelligence artificielle (AI) contribue à rendre l'exploitation plus efficace, plus économe en ressources et plus robuste. L'IA révèle un potentiel particulièrement élevé dans le pilotage du mélange des substrats, la surveillance des données de processus et la maintenance préventive.

Grâce à l'analyse continue des paramètres de fonctionnement tels que la température, la composition du gaz, le pH ou le rendement en gaz, l'IA peut détecter des écarts à un stade précoce et formuler des recommandations d'ajustement. Il est également possible d'établir des prévisions de production énergétique avec une précision croissante sur la base de données historiques et de valeurs en temps réel. Cela soulage le personnel d'exploitation, améliore la qualité du gaz et réduit les interventions inutiles ou les marges de sécurité excessives.

Le traitement du digestat ou des intrants est un autre domaine d'application : un système de capteurs assistés par IA détecte les impuretés et élimine les matériaux de manière ciblée. SwissFarmerPower à Inwil a concrètement mis en œuvre cette approche : des capteurs infrarouge, laser et métal ont été entraînés et alimentés à l'aide de bases de données issues de l'utilisation et de l'apprentissage de cette installation, l'objectif étant d'identifier de manière fiable le plastique, le verre et le métal. Il s'agit d'un exemple pratique de technologie apprenante en fonctionnement.

par ligne de traitement, une trémie de dosage, des convoyeurs, des escaliers, des passerelles ainsi que toute la structure porteuse en acier. Cette collaboration avait un objectif clair : une installation respectant les valeurs limites légales concernant la teneur en substances étrangères dans le produit de digestion tout en assurant un fonctionnement efficace et une valorisation durable des biodéchets à long terme. Il y avait en outre deux conditions supplémentaires : les nouveaux composants

devaient pouvoir être intégrés au système de commande existant.

Ensuite, tous les travaux devaient se faire en exploitation continue pour ne pas interrompre la production d'énergie. Philip Gassner ajoute : « Excellente collaboration avec GETAG et les autres partenaires. Tout a très bien fonctionné. Nous avons réalisé ce projet avec les bonnes entreprises et les bonnes personnes. A refaire très volontiers. »

Projet d'envergure pour la ville de Zurich – remplacement des points de collecte pour matières recyclables



La ville de Zurich a installé 985 nouveaux conteneurs en surface pour le verre et les contenants en métal. Ils remplacent les anciens bacs sur 109 points de collecte de matières recyclables dans la commune. Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) a ainsi modernisé un système de collecte bien ancré dans les quartiers. La société Bauer GmbH a assuré le design et la production des nouveaux conteneurs. GETAG a coordonné le projet en étroite concertation avec le maître de l'ouvrage.

Des exigences très claires pour le remplacement, 25 ans plus tard

Après environ 25 ans d'utilisation intensive, les conteneurs bleus existants de 1999 avaient atteint la fin de leur durée d'exploitation. Le conseil municipal a approuvé le crédit nécessaire au projet. Ce montant comprenait la production, la signalétique et la livraison des 985 nouveaux conteneurs ainsi que l'élimination des anciens conteneurs. GETAG a donc dû gérer le projet avec

précision, sur la base de spécifications techniques claires : accès sans barrières, réduction du bruit, signalétique claire des conteneurs et une construction robuste destinée à un usage urbain intensif et permanent. L'échange a débuté le 8 avril 2025 en tenant compte, dans la mesure du possible, des tournées de vidage afin d'éviter tout transport inutile et de maintenir les points de collecte disponibles sans interruption. Le remplacement de tous les 109 points de collecte en surface était achevé à fin septembre.

Sans barrières, moins bruyant et meilleure signalisation

L'accessibilité et la convivialité ont constitué les axes centraux de la nouvelle conception. Chaque conteneur dispose de deux ouvertures situées à des hauteurs différentes, dont une abaissée. Cela facilite le dépôt du verre usagé aux enfants, aux personnes âgées ou aux personnes en fauteuil roulant. La signalétique et les

pictogrammes ont été revus par ERZ. Des polices de caractère plus grandes, des contrastes marqués ainsi que des illustrations supplémentaires facilitent l'utilisation correcte des conteneurs de collecte. En complément, le concept comporte aussi des repères tactiles en braille. Ces éléments prennent ainsi en compte les personnes malvoyantes et contribuent à éviter les erreurs de tri. D'autres améliorations concernent la protection contre le bruit. L'intérieur des conteneurs en verre est garni de matériaux insonorisants, ce qui réduit nettement les émissions sonores. Pour les conteneurs à métaux à émissions sonores nettement moindres, il a été renoncé à une telle insonorisation. L'aspect visuel suit, lui aussi, une ligne claire : le gris discret et les surfaces lisses s'intègrent harmonieusement au paysage urbain. De larges surfaces de couleur et des symboles bien lisibles garantissent une distinction aisée selon la couleur du verre et les contenants en métal.

Gestion de projet structurée

Ces investissements se sont faits dans le cadre d'un appel d'offres public précisant de manière contraignante les exigences actuelles en matière d'accessibilité sans barrières et la protection contre le bruit. GETAG a coordonné la mise en œuvre du projet en étroite collaboration avec ERZ, de la planification détaillée jusqu'à la logique de signalétique et l'organisation concrète du remplacement des conteneurs. Les

nouveaux conteneurs ont d'abord été livrés au partenaire logistique Schneider Umweltservice. De là, la distribution vers les différentes stations de collecte s'est faite en coordination avec ERZ. Parallèlement, les anciens conteneurs ont été retirés, remplacés par les nouveaux équipements, puis acheminés vers les filières de recyclage. Avec l'achèvement de ce remplacement, la ville de Zurich dispose désormais de points de collecte de matières recyclables

en surface modernisés répondant aux exigences actuelles en matière d'accessibilité sans obstacles et de protection contre le bruit. Ce projet illustre de manière exemplaire l'impact concret que peuvent avoir des solutions de conteneurs bien pensées dans l'espace public, lorsque la planification, la mise en œuvre et la logistique s'articulent de manière précise et cohérente.

Transmettre le savoir issu de la pratique



Le traitement et le recyclage des déchets sont en constante évolution. De nouvelles technologies, des exigences accrues en matière de qualité et de sécurité ainsi que des flux de matières

plus complexes posent de nouveaux défis aux exploitants d'installations. La transmission de connaissances issues de la pratique fait depuis de nombreuses années partie intégrante du travail de GETAG. L'entreprise propose régulièrement à ses clients et partenaires des formations et des conférences consacrées aux thèmes de l'élimination et des technologies de traitement. L'accent est mis en priorité sur des questions concrètes : quelles machines pour quels types de matériaux, quelles fractions collecter séparément et quels points requièrent une attention particulière lors de la planification et de l'exploitation des installations. Outre les formations spécifiques destinées aux opérateurs et aux équipes commerciales, Yvan Grepper s'engage également dans la formation et le perfectionnement pro-

fessionnels du secteur. Depuis 2013, il intervient comme formateur dans le cursus « Traitement des matières premières ». De plus, il enseigne depuis 2016 le cours spécialisé « Tri et traitement » au sein duquel sont transmises les bases des technologies modernes de recyclage et de traitement, allant de la séparation des matériaux à leur broyage, ainsi que les questions relatives à la conception des installations. Yvan Grepper intervient aussi régulièrement en tant que conférencier lors de colloques et d'événements professionnels. Ses interventions portent notamment sur le traitement du bois usagé, les techniques de broyage ou les évolutions actuelles dans le domaine de l'élimination des déchets. Dans ce contexte, il met l'accent sur le lien entre innovation technique et mise en œuvre pratique.

Recyclage de l'aluminium en Suisse



L'aluminium fait aujourd'hui partie intégrante de notre quotidien. Qu'il s'agisse de canettes de boissons, de tubes alimentaires ou d'emballages, ce métal léger séduit par la diversité de ses propriétés. Néanmoins, sa production à partir de la bauxite est très énergivore, ce qui rend indispensable un système de recyclage performant. C'est précisément dans ce domaine que la Suisse fait référence depuis des années. Grâce à des structures de collecte couvrant l'ensemble du territoire et à des organisations telles que la coopérative IGORA, presque toutes les communes collectent l'aluminium pour le diriger vers les filières de recyclage. Ce système de collecte permet à la Suisse

d'atteindre un taux de récupération de l'ordre de 90 %. Le principal avantage réside dans le fait que l'aluminium peut être recyclé presque indéfiniment sans perte notable de qualité, ce qui permet d'économiser jusqu'à 95 % d'énergie par rapport à la production primaire. L'aluminium constitue ainsi un exemple emblématique d'économie circulaire fonctionnelle dans laquelle les dimensions écologiques et économiques sont prises en compte de manière équilibrée.

Le défi du tri

Le parcours de l'aluminium commence auprès de la population, des entreprises et des points de collecte, avant de se poursuivre vers les installations

de tri. Cette étape est déterminante pour garantir la qualité du recyclage. En pratique, les emballages en aluminium sont souvent collectés conjointement avec la ferraille légère. Cette fraction est fréquemment contaminée par des matières indésirables telles que du papier, du carton ou des plastiques, ce qui complique le processus de séparation. Or, une préparation aussi pure que possible est indispensable pour garantir une valorisation de haute qualité permettant une fusion efficace du matériau et sa transformation en nouveaux produits. Les technologies de tri modernes offrent aujourd'hui des solutions ciblées à ces défis et répondent aux exigences croissantes en matière

de qualité et de pureté formulées de plus en plus souvent, tant par l'industrie que par le marché.

Projet client Bader à Lucens

L'installation réalisée chez Bader Fer Recycling à Lucens (VD) est un exemple concret d'une telle solution. Cette entreprise familiale de longue date peut se prévaloir de plus de 170 ans d'histoire et compte aujourd'hui parmi les acteurs reconnus du secteur du recyclage en Suisse romande. Depuis sa fondation en 1850, Bader n'a cessé d'évoluer, développant au fil des générations un savoir-faire approfondi dans le domaine du tri et de la valorisation des matériaux. Cette alliance entre expérience et esprit d'innovation

constitue la base de projets modernes tels que celui mis en œuvre à Lucens. L'objectif était de séparer de manière fiable l'aluminium des autres matériaux, en particulier du fer-blanc, afin d'améliorer durablement la qualité des matières recyclables obtenues.

Mise en œuvre technique

À l'issue d'une analyse détaillée des flux de matériaux, des volumes traités et des processus d'exploitation, une installation de tri sur mesure a été conçue. Celle-ci intègre des technologies du spécialiste italien Gauss Magnetti Srl permettant une séparation précise des métaux ferreux et non ferreux. Un avantage clé de cette technologie réside dans le pilotage ciblé du champ magnétique qui permet non seulement

de séparer l'aluminium de l'acier mais également d'extraire de manière sélective certains types d'aluminium. Le système est complété par des solutions de convoyage et d'alimentation parfaitement adaptées qui garantissent un fonctionnement continu et automatisé, assurant ainsi une qualité de tri élevée et constante.

Flux de matériaux performant

Outre la technologie de séparation proprement dite, la gestion des flux de matériaux joue un rôle déterminant dans la performance globale de l'installation. Pour le projet de Lucens, des systèmes de trémies et de convoyeurs spécialement développés ont donc été mis en œuvre afin de stabiliser le flux des matériaux et d'assurer une alimen-



tation régulière de l'installation. Après un tri réussi, les canettes en aluminium sont acheminées vers une presse horizontale où elles sont compactées en balles. Cette opération de compactage réduit considérablement le volume du matériau et facilite son transport ultérieur vers les fonderies. Parallèlement, l'optimisation du processus permet une exploitation efficace de l'installation et garantit un fonctionnement fiable, y compris en cas de variations dans la composition des matériaux entrants.

Rentabilité et impact

L'investissement dans des technologies de tri modernes est pertinent tant sur le plan écologique qu'économique. D'une part, la qualité des matières recyclables obtenues s'améliore sensiblement, ce qui se traduit directement par des prix de marché plus élevés. D'autre part, ces installations contribuent de manière significative à l'économie circulaire et à la préservation des ressources naturelles. La rentabilité est en outre renforcée par la prime IGORA versée aux communes et aux exploitants, ainsi que par la hausse continue des prix de l'aluminium. Dans de nombreux cas, de telles installations peuvent ainsi être amorties en un délai relativement court et exploitées de manière durable sur le long terme.

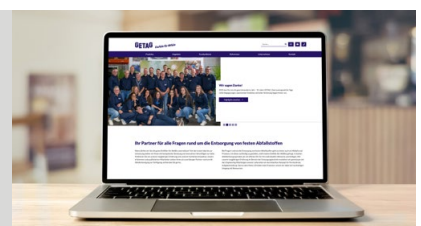
GAUSS Magneti – spécialiste du tri des métaux

Depuis plus de 50 ans, Gauss Magneti développe et produit des technologies magnétiques innovantes destinées aux applications industrielles. L'entreprise est une spécialiste des systèmes de séparation magnétiques ainsi que des solutions de levage et de manutention. Sa gamme comprend des aimants permanents, électromagnétiques et électropermanents, des séparateurs à courants de Foucault, des tambours magnétiques, des séparateurs à bande. Grâce à l'utilisation ciblée des sciences modernes des matériaux et de circuits magnétiques intelligents, ces systèmes permettent une séparation efficace et une manipulation sûre des matériaux. Applications typiques : traitement de scories, tri des canettes en alu et en acier et évacuation des ferreux et non ferreux dans les fractions de bois de récupération. Gauss Magneti se distingue par des performances élevées, des coûts énergétiques réduits et des solutions durables et crée de ce fait une valeur ajoutée mesurable pour les secteurs du recyclage, de l'environnement et de l'industrie à l'échelle mondiale.



Site web informatif

Qu'il s'agisse de projets actuels, de technologies innovantes ou de nouveaux produits – notre site web vous propose à tout moment des aperçus intéressants de l'univers GETAG. Il suffit de cliquer sur : www.getag.ch



Projet client MSE à Novazzano

Grâce à une nouvelle installation de tri, la séparation de l'aluminium et du fer-blanc est spécifiquement optimisée au Tessin. L'installation est conçue pour traiter efficacement des flux de matériaux variés et améliorer la qualité des matières recyclables obtenues. Son élément central est un séparateur magnétique à bande suspendue qui élimine de manière fiable les matériaux ferreux, tandis qu'un séparateur à courants de Foucault placé en aval assure, à l'aide d'un champ magné-

tique, la séparation des métaux non ferreux. Les différents composants sont reliés entre eux par un système de convoyeurs coordonné garantissant un flux de matériaux continu et stable. L'installation atteint une capacité de traitement pouvant atteindre 20 tonnes à l'heure.

Qualité accrue dans le flux des matériaux

En exploitation, les avantages de l'installation apparaissent très clairement : il est possible de sélectionner de manière ciblée les canettes en aluminium

alors que les éléments indésirables tels que les tubes de dentifrice, les sachets de chips ou les emballages composites contenant de l'aluminium sont systématiquement écartés. Il en résulte une amélioration significative de la qualité du matériau destiné à la valorisation ultérieure. L'installation est exploitée par MSE Metal Service Ecologic SA (MSE) à Novazzano, une entreprise spécialisée dans le traitement et la valorisation de résidus industriels qui soutient une gestion efficace et durable des matières grâce à des solutions modernes.



De nouveaux visages dans l'équipe GETAG

Interview d'Adrian Steffen, Technicien du service après-vente



Depuis quand travaillez-vous chez GETAG et quelles tâches vous plaisent le plus ?

Je fais partie de GETAG depuis le 1^{er} août 2025 et j'apprécie la diversité des missions. Un jour, je travaille sur une presse, le lendemain sur un grand broyeur, que ce soit pour des interventions de service ou des réparations. J'apprécie aussi beaucoup les déplacements à travers la Suisse : un jour en Suisse orientale, le lendemain en Suisse romande. Cette variété rend le travail vraiment motivant.

À quoi ressemble votre quotidien professionnel chez GETAG ?

Mes journées de travail ne se ressemblent pas toutes. En général, je commence la matinée à l'entreprise où je prépare le matériel nécessaire aux interventions. Ensuite, je me rends chez nos clients afin d'effectuer des travaux de réparations ou pour exécuter des interventions de service. Puis, je retourne à l'entreprise ou di-

rectement à mon domicile. Il m'arrive aussi de charger le véhicule de service la veille, notamment lorsque je dois partir très tôt le matin. C'est souvent le cas pour des interventions en Suisse romande ou en Suisse orientale afin d'être en route suffisamment tôt.

Comment assurez-vous le bon fonctionnement des installations des clients GETAG et une résolution rapide des pannes ?

Pour les presses, le fabricant impose une maintenance annuelle. La plupart des clients ont donc conclu un contrat d'entretien couvrant cette révision. Pour les broyeurs et les installations de criblage, les interventions de service dépendent du nombre d'heures de fonctionnement. Lorsqu'un client signale une panne, le service clientèle coordonne l'intervention afin que le dépannage puisse avoir lieu le plus rapidement possible. Si nécessaire, nous fixons également des priorités, par exemple en traitant une réparation urgente avant une intervention de service moins critique.

Y-a-t-il des interventions particulièrement exigeantes ?

Oui, notamment lorsque j'arrive chez un client sans savoir précisément quelle est la panne alors qu'une réparation rapide est attendue. Dans ces situations, il est essentiel de garder la tête froide et d'analyser soigneusement la situation afin de résoudre le problème ou la perturbation le plus vite possible.

Comment la devise de l'entreprise «Des innovations pour vos déchets» vous accompagne-t-elle au quotidien ? C'est tout simplement un slogan sympa. À chaque fois que je le relis, il me fait sourire.

Interview de Brezar Lazami, Service clientèle et pièces de rechange



Depuis quand travaillez-vous chez GETAG et qu'y appréciez-vous tout particulièrement ?

Je travaille chez GETAG depuis novembre 2025. J'apprécie beaucoup l'ambiance familiale qui règne dans mon environnement de travail.

Quelles sont vos tâches principales ?

Actuellement, je prépare surtout les ordres de mission pour les techniciens de service et j'échange régulièrement avec les clients afin de clarifier leurs demandes. Cela me permet de coordonner et de planifier les interventions des collègues. Je dois aussi fixer les échéances des travaux et, ponctuellement, je participe à la vente de pièces

de rechange. Il m'arrive alors de faire des paquets ou de préparer une palette.

Rencontrez-vous des défis particuliers dans le service clientèle ?

Personnellement, je me trouve confronté à des défis tant que je ne maîtrise pas encore pleinement le domaine technique. Cette phase d'apprentissage est essentielle pour pouvoir évaluer précisément ce qui est nécessaire, par exemple, pour une réparation de machine.

Un défi récurrent réside par exemple dans le fait que plusieurs pannes surviennent souvent en même temps. L'organisation des ressources humaines est, elle aussi, essentielle si l'on veut éviter des trajets trop longs pour les techniciens. Enfin, la priorisation des interventions en fonction de leur importance constitue un véritable défi au quotidien.

Qu'est-ce qui est important pour vous dans votre travail ?

Je suis très ponctuel et voue donc une grande importance au respect des délais fixés par GETAG. Je m'engage aussi pour une collaboration étroite avec les clients car leur satisfaction est pour moi une priorité essentielle. Il faut pouvoir réagir rapidement, même si c'est parfois difficile. Les travaux doivent se faire dans les meilleurs délais afin de limiter au maximum les désagréments pour la clientèle.

L'intelligence artificielle (IA) influence-t-elle déjà votre travail ?

Absolument. Elle m'aide surtout en interne, ici au bureau. Par exemple, lorsque je reçois des photos de la part des clients. Je peux les faire analyser

par l'IA afin d'obtenir une suggestion concernant les pièces à commander. L'IA pourrait aussi être intégrée à la planification des interventions des techniciens de service en proposant par exemple des itinéraires optimisés. Pour l'instant, je suis toutefois encore en phase de test en ce qui concerne son utilisation pour la planification. Afin que cela fonctionne correctement, il faut disposer de données complètes et prendre en compte différents paramètres comme les compétences des techniciens. L'ensemble du processus est complexe, raison pour laquelle je n'utilise pas encore cette solution au quotidien.

Interview de Colin Zesiger, service clientèle et pièces de rechange



Qu'est-ce qui vous a motivé à rejoindre GETAG et depuis quand y travaillez-vous ?

Je travaille chez GETAG depuis le 21 juillet 2025. Au départ, la plus grande motivation aura été la diversité des tâches et des missions au sein de l'entreprise.

Le travail implique de collaborer avec différents fournisseurs et de travailler sur des machines très variées, ce qui apporte beaucoup de dynamisme. Lors du processus de recrutement et du temps d'essai, j'ai également rencontré des personnes très sympathiques, ce qui m'a immédiatement donné une excellente impression – depuis, celle-ci s'est pleinement confirmée.

Vous avez évoqué la diversité. Comment décririez-vous votre domaine d'activité ?

Je suis en charge des achats, notamment de la commande des pièces de rechange que nous stockons afin de pouvoir intervenir rapidement ou répondre aux commandes. J'établis aussi des offres liées aux pièces de rechange et aux réparations complètes réalisées par les techniciens GETAG. A cela s'ajoutent la gestion des contrats de maintenance pour les conteneurs-presses et le soutien au service clientèle, notamment par le biais des échanges téléphoniques avec les clients afin de clarifier leurs besoins.

Quelles mesures GETAG prend-elle pour assurer la fiabilité du service pièces de rechange ?

Nous veillons à toujours disposer en stock des pièces principales. Lorsqu'un client signale un besoin de réparation, il faut que les composants courants soient immédiatement disponibles. Par ailleurs, nous nous assurons qu'un technicien puisse intervenir chez le client dans les plus brefs délais afin qu'une machine en panne puisse fonctionner à nouveau le plus rapidement possible.

Tout le monde parle d'IA. Voyez-vous des avantages à son intégration dans le secteur de l'élimination des déchets ?

Oui. Il existe déjà des robots capables de reconnaître automatiquement des batteries au lithium et d'identifier d'autres matériaux utilisés dans les batteries présentes dans les déchets. Cela permet d'éviter que ces éléments ne soient broyés et contribue ainsi à prévenir les incendies. En effet, lorsqu'une batterie au lithium est broyée, des étincelles peuvent se produire et

provoquer l'embrasement du matériau. Je suis convaincu que l'IA et les innovations technologiques connaîtront encore une forte évolution au cours de ces prochaines années et décennies.

Comment appliquez-vous la devise de l'entreprise «Des innovations pour vos déchets» dans votre quotidien professionnel ?

Il faut la vivre au quotidien et les possibilités pour cela sont nombreuses. Pour moi, elle est étroitement liée à la

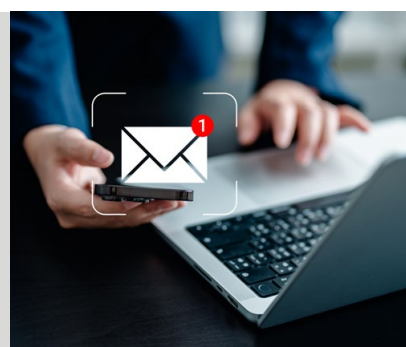
protection de l'environnement. Ainsi, je n'imprime que le nombre de feuilles strictement nécessaire. De plus, je trie le papier dont je n'ai plus besoin en le déposant dans la collecte prévue à cet effet.

Newsletter et réseaux sociaux

Vous souhaitez des informations régulières sur les nouveautés dans le domaine de l'élimination des déchets et des technologies associées ?

Abonnez-vous directement à notre newsletter sur www.getag.ch – concis, utile et toujours d'actualité.

Visitez-nous sur les réseaux sociaux :



GETAG

des innovations pour vos déchets

GETAG Entsorgungs-Technik AG
Industrie Allmend 35, CH-4629 Fülenbach
Téléphone +41 62 209 40 70
team@getag.ch, www.getag.ch



Imprimé finançant une
contribution au climat
ClimatePartner.com/12986-2603-1013